



HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Đi nghe bài học, xin [BỘ M VÀO ĐÁY](#)

Đây là Chương trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English bài 111, Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Mời đưa bài học là phần Man on the Street, trong đó, Kent Moss phỏng vấn một cô gái tên là Earl Beek chạy đua ở Washington. Finish line=đích của cuộc chạy đua. A marathon=cuộc chạy đua đường dài 26 miles, 385 yards, hoặc 42 kilometers. [Theo tích truyện Hy Lạp, một người chạy bộ Marathon ở Athens, bây giờ là thủ đô Hy Lạp, năm 490 trước công nguyên, đã báo tin quân Hy Lạp đã thắng quân Ba Tư. Để kỷ niệm, tên truyện Marathon dùng để cho cuộc chạy đua đường dài 26 dặm ở thủ phủ của Olympic]. Marathoner=người chạy trong cuộc đua đường dài. Bây giờ 'marathon' cho một cuộc chạy đua đường dài thể thao ở nhiều thành phố và ai cũng có quy định thi, kể cả những người có tuổi. Bất cứ cuộc thi đua nào cũng gọi là 'marathon.' Run the race=chạy đua. Runner=người chạy đua.

To wind=làm cho hụt hơi, thở hổn hển, to cause to be out of breath. The old man was winded by the long run=cô gái thở hổn hển vì chạy quá xa. Am I the last person to finish? Có phải tôi là người cuối cùng không? Nhìn xét: Trong câu, he's younger than I am, ông ta còn ít tuổi hơn tôi, đúng thì trong mệnh đề đi trước là đúng thì 'be' [he's younger] nên sau than dùng đúng thì be [than I am]. Không dùng 'than me.' Trước thì, phải để ý đến đúng thì ở mệnh đề đi trước. Thí dụ: He came here early. I came 15 minutes later.=> He came here 15 minutes earlier than I did. [dùng thì đúng thì did thay cho quá khứ của come là came].

Cut 1

Man on the Street: Runner

Larry: Man on the Street

Kent is standing at the finish line at the Washington Marathon.

Are you all right? Có sao không?

Am I the last person to finish? Tôi có phải là người cuối cùng không?

UPBEAT MUSIC

Kent: This is the New Dynamic English Man on the Street, Kent Moss.

I'm standing at the finish line of the Washington, D.C. Marathon.

Sir? Excuse me, sir, are you all right?

Earl: (Winded) Yes...yes...I'm fine.
Kent: May I ask your name, sir?
Earl: (Still winded) Earl...Earl Beek.
Kent: How long did it take you to run the race, Earl?
Earl: Six hours and fifty eight minutes!
Kent: That's a long time to run!
Earl: That's a long time to do anything, son!
Am I the last person to finish?
Kent: No, no, sir.
There's one more runner behind you.
Earl: Oh...yes...I see my friend, George, is still running!
You know, he's younger than I am.
But I'm faster!
Kent: How old are you?
Earl: I'm 79 years old!
Kent: And how old is George?
Earl: He's 78!
Kent: Well, congratulations, Earl!
Earl: Thanks!

MUSIC

NDE Closing

Larry: A Question for You

Max: Now here's a question for you.

Larry: Listen for the bell, then say your answer.

Max: What kind of plants do you have in or around your home?
(ding)
(pause for answer)

Max: Interesting...

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n Câu chuy n gi a bài, Story Interlude, Kathy k l i đi xe đ i n ng m l n đ u Washington. M , xe đ i n ng m g i subway, hay Metro [C t có ch M ch cho ng i b hành bi t d u hi u c a nhà ga xe đ i n ng m. Bên Anh, xe đ i n ng m còn g i là TUBE hay UNDERGROUND. To take the subway=đi xe đ i n ng m. The Red Line=tên m t trong nh ng đ ng xe đ i n ng m—dùng m u đ phân bi t. Station=Ga. Stress=tình tr ng đ u óc căng th ng; t ng t =pressure. No traffic=không b k t xe. Traffic=xe c [TRAFFIC th ng dùng s ít: There was much traffic this morning=sáng nay đông xe quá].

T ng t , có ch Gridlock=n n k t xe; hay nh ng ch nh a traffic jam, a tie up, congestion. The Washington area had the third worst traffic congestion in the United States, behind Los Angeles and San Francisco. Th đ Washington là vùng có n n k t xe th ba sau Los Angeles và San Francisco Hoa K .

CUT 2

Story Interlude: Kathy takes the subway

Larry: OK... and we're off the air.

Kathy: Max, guess how I got to work today.

Max: How? By car?

Kathy: No. I took the subway!

Max: The Metro?

Kathy: That's right.

Larry: I take the subway every day. It's great.

Kathy: Yes. Well, today was my first trip on the Washington subway.

There's a new subway station near my apartment.

So this morning I walked there, and then took the subway.

Max: What did you think of it?

Kathy: Hey, it's great! No traffic! No stress!

Larry: Yeah, I love the Metro.

Kathy: What line do you take, Larry?

Larry: I'm on the Red Line. I get off at Cleveland Park.

It's close to...

SFX: Elizabeth entering

Larry: Oh, here's Elizabeth! It's time to start the show.

Max:OK. See you later.

Larry: Alri i i ght. Ready for Functioning in Business.

Vietnamese Explanation

Trong phần tiếp theo, Anh ngữ Tiếng Anh Trung cấp, Functioning in Business, ta nghe phần 2 của đề nghị của Ông Blake, trong đó ta nghe cách hỏi trong tiếng Anh. the Final Proposal, Part 2, on Promising. To reduce=giảm, danh từ là a reduction, hay là a decrease trái nghĩa là an increase. Nhìn xét cách phát âm của hai từ increase và decrease to inCREASE; an INcrease; to deCREASE; a DEcrease—hai động từ này nhìn nhận nhau, danh từ của chúng nhìn nhận nhau. A big decrease=một số giảm lớn. International Robotics=tên hãng chế tạo công nghệ máy điện tử (robots) của ông Blake. To set up=thiết lập. Storage facilities=xưởng chế tạo.

CUT 3

FIB Opening

FIB MUSIC lead in and then background

Eliz: Hello, I'm Elizabeth Moore. Welcome to Functioning in Business!

MUSIC

Larry: Functioning in Business is an intermediate level business English course with a focus on American business practices and culture.

Today's unit is "The Final Proposal, Part 2."

This program focuses on Promising.

Interview: Blake's final proposal

Larry: Interview

Eliz: Today, we are talking to Mr. Mike Epstein in his San Jose office.

SFX: Phone beep

Eliz: Hello again, Mr. Epstein.

Epstein: Hello. It's good to talk to you again.

Eliz: Today, we're listening to Mr. Blake's final proposal to Advanced Technologies.

Epstein: Yes, I remember that meeting.

International Robotics had made three changes in their proposal.

They reduced the price of the robots by ten percent—a big decrease.

They offered to send two engineers to our factory.

And they decided to set up a storage facility in California.

Eliz: Let's listen to Mr. Blake's presentation.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n đàm tho i s p t i, ta h y nghe ông Blake đ a ra đ ngh cu i cùng cho bà Graham. Ta h y nghe nh ng câu ông Blake dùng đ h a: We guarantee a further reduction in the price, another ten percent=Chúng tôi b o đ m s gi m giá thêm m i ph n trăm n a.

In addition, we will send two engineers to California to train your employees so that they can service the robots, if necessary. Thêm vào đó, chúng tôi s g i hai k s sang California đ hu n luy n nhân viên h ng c a bà đ h có th b o trì và s a ch a ng i máy đi n t , n u c n. [đ ng t to service=b o trì, s a ch a.]

You'll be pleased to hear that we are planning to provide storage facilities in California=bà s hài lòng khi bi t là h ng chúng tôi đang đ trù cung c p n i ch a đ California. By mid November=tr c gi a tháng m i m t. That's not soon enough. =Nh v y là tr r i, nh v y không k p.

CUT 4

Dialog: FIB Dialog, Blake's Proposal

Larry: Dialog

Blake: So... to sum up my company's final proposal, we guarantee a further reduction in the price, another ten percent.

This will make our robots much less expensive than the competition's.

In addition, we will send two engineers to California to train your employees so that they can service the robots, if necessary.

Epstein: Oh, that would be fantastic. Don't you agree, Shirley?

Graham: Well, it's a good first step.

Blake: I think that this takes care of some of your main concerns.

Epstein: Yes, I think it does.

Blake: And I am certain that we will meet the October first deadline.

Epstein: I'm very glad to hear that.

Blake: You'll also be pleased to hear that we are planning to provide storage facilities in California.

Graham: When will those facilities be ready?

Blake: Uh... they'll be ready by mid November.

Graham: I'm sorry, but that's not soon enough.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n Variations s p t i, ta nghe cách đi n t cùng m t ý b ng hai cách. Thí d nh I am certain that we will meet the October deadline=chúng tôi tin ch c chúng tôi s k p h n chót vào tháng m i. We will definitely meet the October deadline. DEFINITELY=CERTAINLY. Nh là: Trong câu I am certain that we will meet the October deadline, ta dùng adjective certain sau đ ng t am; còn trong câu We will definitely meet the October deadline, ta dùng adverb definitely tr c đ ng t meet. Xin nghe l i hai câu. Not soon enough=tr , không k p.

CUT 5

Language Focus: Variations

Larry: Variations.

Listen to these variations.

Eliz: I am certain that we will meet the October deadline.

Larry: We will definitely meet the October deadline.(pause)

Eliz: They'll be ready by mid November.

Larry: They'll be ready by the middle of November.
(pause)

Eliz: I'm sorry, but that's not soon enough.

Larry: I'm sorry, but that's too late.

(pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n cu i, ta nghe đ n Elizabeth ph ng v n ông Epstein v đ ngh c a ông Blake thu c hã International Robotics. Without a doubt=không nghi ng ; certainly, undoubtedly. Bid=cu c đ t giá, giá đ a ra; đ đây bid có nghĩa nh là offer, hay proposal đ ngh đ a ra. Attractive=h p đ n. Have two engineers available for local support=c hai k s đ h tr t i đ a ph ng. A weakness=khuy t đ m. Reaction=ph n ng.

CUT 6

Interview:Epstein

Larry: Interview

Eliz: Mr. Epstein, how did you feel about the changes in Mr. Blake's proposal?

Epstein: Well, without a doubt, it was a much more attractive bid.

Their robots were already very cheap and of excellent quality.

And having two of their engineers available for local support was a wonderful idea.

Eliz: Did you see any weaknesses in the offer?

Epstein: Well, I knew that Shirley would not be happy about the storage facilities.

She wanted them ready to meet the October deadline.

Eliz: Well, we'll hear more of Ms. Graham's reaction on our next show.

Eliz: Mr. Epstein, thanks for being with us again.

Epstein: It was my pleasure.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Anh Ngữ sinh động - Bài số 111 : Chuyền vận lực sĩ chày đưa.

Tên: Gi: VOA

Th: 22 Tháng 4 Năm 2009 02:14

Quý vị ạ h c xong bài 111 trong Chương Trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English.
Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả và xin hẹn gặp lại trong bài học kế tiếp.